



L'AMFIPARNASO COMEDIA

Harmonica.

D'HORATIO VECCHI

Da Modona, Nouamente
posto in luce.

CON PRIVILEGIO.



In Venetia Appresso Angelo Gardano.

M. D. LXXXVII. L

A L T O





MO MO
ALL'ILLVSTRISS. ET ECCEL.
SIG. E PATRON MIO COLENDISSL.
IL SIG. D. ALESSANDRO DA ESTE.



Honore che V. Eccell. Illustriss. si compiacque di fare al mio Anfiparnaso, non pur col sentirlo volontieri cantare, ma col lodarlo ancora, ha tirati molti à seguir l'esempio di Lei. Læ onde io posso dire, che le sue lodi siano state vn pretiosissimo licore, ch'infuso in essa mia Compositione, à guisa di quel vaso nouello, le habbia recato odore di buona fama, laqual mi gioua di sperare, che sia per durar lungo tempo, poi che deriuà di così nobile principio; Però non è meraviglia, s'io fò maggior stima dell'applauso dato da Lei à questa mia Comedia Musicale, che di quello che le possa venire da gli altri, dal numero de quali, non eccettuo gli stessi Musici: percioche, lasciando che V. Eccell. come versata nel corso di tutte l'arti liberali, possa hauer cognitione ancora di questa, stimo, ch'ella sia stata, come sogliono esser i gran personaggi simili à Lei, priuilegiata da Dio d'una complessione così bene organizzata, e d'un giudicio tanto eccellente, che senza gli altri ammaestramenti conosca la bontà dell'harmonia, anzi habbia l'orecchia in modo esquisita, e proportionata all'idea della perfetta musica, che non possa arriuarui l'arte d'un mio pari. Per tanto esfendomi disposto à persuasione de gli amici di lasciar andare alla stampa questa mia (mi sia lecito di dire) noua inuentione, m'è parso di dedicarla à V. Eccell. Illustriss. perche non hauend'io di che honorarla degnamente, io l'honorì almeno de suoi propri honori, confidandomi ch'ella gradirà questa dedicatione non tanto per se stessa, quanto perche viene prodotta dalla diuotione singularissima ch'io le porto, laquale è maggiore d'ogni fazzo, nè ha cosa che la superi, ò l'aggagli, se non il valore di V. Eccell. in buona gratia della quale raccomandandomi, le faccio humiliissima riuerenza.

Di Venetia il dì 20. Maggio 1597.

Di V. Eccell. Illustriss.

Deuotiss. Servitore

Horatio Vecchi.

A I LETTORI HORATIO VECCHI.



E troppo smoderate e spesse facetie, che si veggono in molte Comedie de nostri tempi introdotte piu tosto per cibo, che per condimento, hanno cagionato, che quando si dice Comedia, pare che si voglia dire un passatempo buffonesco. E pur sono errati quelli, che danno a così gratioſo poema titolo così poco degno; perciò che egli, effendo fatto con le debite regole, se si riguarda bene à dentro la sostanza sua, rappresenta sotto diverse persone, quasi tutte le attioni dell'huomo priuato, la onde come specchio dell'humana vita, ha per fine non meno l'utile, che'l diletto, e non il mouere solamente à rifo, come forse alcuni si faranno à credere, che sia per fare questa mia Comedia Muscale, non mirando punto al conueniente. E ben vero, che'l giouamento di essa sarà alquanto rimesso, e minor di quello della semplice Comedia, perche douendio dirizzare il canto piu tosto all'affetto, che alla moralità, mi è conuenuto usare gran risparmio ai sentenze. E però l'attione è piu breue del douere, perche effendo il nudo parlare piu spedito del canto unito alle parole, non era bene discendere à certi particolari della fauola, accioche l'uditio non si stancasse prima, che giungesse al fine, tanto piu non effendo tramezzato la Musica dalla vaghezza della vista, in modo tale, che l'un senso venga ricreato dalla viceſſitudine dell'altro; Ma chi desiderasse di piu in questa attione, rimetta ogni mancamento al presupposto ſottointefo di dentro, e non espresso di fuori, che così ſi formerà nell'idea una fauola compiuta. Perciò che ſi come quel Pittore, che dentro à picciola tauoletta rinchiuder vuole un gran numero di figure, forma le principali, come piu riguardeuoli, di corpo intiero, e le men degne inſino al petto, altre dal capo in ſù, & altre à pena comprensibili di vista per la ſommità de capelli, finalmente il rimanente della moltitudine quasi da gl'occh'altrui lontano mischia inſieme; Così io alcune parti di questa mia Comedia Harmonica, che neceſſariamente ſono richieſte, rappreſenterò pienamente, altre tratterò con modo piu rifretto, & altre accennerò ſolo; Pofcia quelle, che rimangono, ſi come non paſſerò con ſilentio, così farò di loro un miscuglio. E perche à ſimili rappreſentazioni ſuol concorrere una gran parte di quelli che non fanno, ſe ve ne ſarà alcuno, che voglia ancor effo giudicare, e produrre in mezo il ſuo parere, coſi fatti huomini di gratia ſi contentino d'effere aſcoltatori, & non giudici, & imparino che molti fanno opporre, & pochi comporre; Ma parlando in generale dico, che ſe nell'opera mia faranno alcune coſe, che non finifcano di ſodisfare à gl'intendentî, effi dovranno ridurre al perfetto loro, l'imperfetto di lei tanto piu, ch'effendo queſto accoppiamento di Comedia, & di Musica, non piu ſtato fatto, ch'io mi ſappia da altri, e forſe non imaginato, ſarà facile aggiungere molte altre coſe, per dargli

perfettione, Et io in tanto deurd esser, se non lodato, almeno non biasimato dell'inuentione, non parendomi dar repulsa à quei pensieri Musicali, che per naturale inclinatione mi s'offrono all'intelletto. Nè resterò di dire, che molti Musici si propongono nella mente assai perfette le cose, che vogliono vestir di Musica, ma ridotte all'atto esteriore, benz spesso non corrispondono all'intentione, in modo tale che si può sempre andar loro aggiungendo qualche grado di perfezione. Conchiudo per tanto, ch'io non ho composto questo mio Anfiparnaso ne per gl'indotti temerarij, ne per li dotti severi, perchè quelli non intendono, & questi non degnano. Potrebbe auenir ancora (com'è natural costume) che quegli che non sapranno questa mia Comedia cantare, siano per biasimarla, ma sappiano essi ch'ogni soggetto, che s'è composto in essa, è dirizzato al suo proprio affetto; il qual debb'esser trouato, e conosciuto dal prudente Cantore, & espressò bene, e con ordine per dar spirito alla Compositione. Ma comunque si sia, prometto à gli suogliati d'inuitargli tosto al mio CONVITO Musicale, che forse alcuna vinanda in esso si potrebbe trouare à gusto loro.



PERSONAGGI Della Comedia.

Prologo.
Pantalone Vecchio
Pedrolin suo Seruo
Hortensia Cortigiana
Lelio giouane innamorato.
Nisa amata di Lelio
Il Dottor Gratiano.
Lucio Giouane innamorato d'Isabella
Capitan Cardon Spagnuolo
Zane Bergamasco
Isabella Giouane innamorata di Lucio
Frulla Seruo di Lucio.
Francatrippa Seruo di Pantalone
Hebrei in Casa



PROLOGO, LELIO.

Benche si at' usi ò Spettatori Illustri,
 Solo di rimirar Tragici aspetti,
 O Comici apparati
 In varie guise ornati,
 Voi però non sdegnate
 Questa Comedia nostra,
 Se non di ricca, e vaga Scena adorna,
 Almen di dopia nouità composta.
 E la città dove si rappresenta

Quest'opra, è l'gran Theatro
 Del mondo, perch' ognun desia d'udirla:
 Ma voi sappiat' in tanto,
 Che questo di cui parlo
 Spettacolo, si mira con la mente,
 Dou' entra per l'orecchie, e non per gl'occhi,
 Però silentio fate,
 E'n vece di vedere hora ascoltate.

PROLOGO.

ALTO

6



Enche siat'usi o Spettatori Illustri So.
 lo di cōtēplar Tragic' aspetti O comici appa-
 ra ti In varie guis'orna ti orna-
 ti In varie guis'orna ti Voiperò nō sdegnate, Questa Comedia nostra Se
 non di ricca e vaga Scena adorna Almen di dopia nouità composta E la Cit-
 tà doue si rappresenta Queſ'opra è'l grā Theatro Del mōdo perch'ognun o-
 gnun desia d'udirla Ma voi sappiat'in tāto Che questo di cui parlo Spettacolo
 si mira con la mēte Don'entra per l'orrecchie e nō per gl'occhi Però
 silentio fate E'n vece di vedere hor'ascolta ee hor'ascolta te.

ARGOMENTO.

E preso Pantalon da le bellezze
D'Hortensia Cortegiana; mà l'ingrata
Punto non cura esser da vn vecchio amata.

ATTO Primo. Scena Prima. Pantalone. Pedrolino. Hortensia.



Pan. O Pierulin dou' eflu?
Dou' estu Pierulin?
Ped. Messir no poss vegni cha su in Cusina.
Pan. Ah laro ah can che fastu la in Cusina?
Ped. A m'imp'u'l gargatù de cert cotai
Che canta tucch u'l dì
Ti pi ri pi
Cu cu ru cu
Pan. Ah bestia ti vol dir
E Galett'e Pizzon'hor sù vien fora.
Ped. Chem comandef messir Piantalimà?
Pan. Si pianta rauce, e no pi antalimon.
Sù chiama Hortensia pezzo de poltron.
Ped. Hortensia Hortensia?
Pan. Che discla? Pe. la dis ch' andè in bon' hora
Pan. Ah porco aspetta che la chiama mi.
Hortensia Hortensia.

Hor. E ch'è quell'importun che chiama Horten-
Pan. Un vostro Scruior (sia?)
Hor. Che seruitore? vatene in mal' hora
Vecchiaccio ribambito
Credi ch'io sia vna Donna da partito?
Pan. Pian pian cara Madona
Voleu che ve diga
Vna parola sol da rù e mi?
Hor. No ch'io non voglio no,
S'io'l so s'io'l so?
Flo flo flo flo.
Mira che garbo
Mira che fusto
Haurei ben gusto.
Flo flo flo flo.
Pan. O pouero Pantalon, ah Donna ingrata
Quando po ti verrà mi no vorrò.



A L T O

9

Pierulin. Ah laro ah can che fastu là in cusina?

Pipi ri pi Cucuru cu Ah bestia ti vuol dir

E Galett'e Pizzon Chem comādef mesir Piantalimur Sù chiam'Hortēsia

pezzo de poltron Hortēsia Hortēsia la dis ch'andè in bunhura Aspet-

ta che la chiama mi Hortēsia ij Horte ne ne ne ne ne ne ne

ne ne ne nensia E chi è quell'importun che chiam'Hortēsia? Un vostro serui-

or Che seruitore? vatene in mal'hora ij Vecchiaccio ribam-

bito Credi ch'io sia vna Donna da partito? No ch'io nō voglio ne S'io'l so :

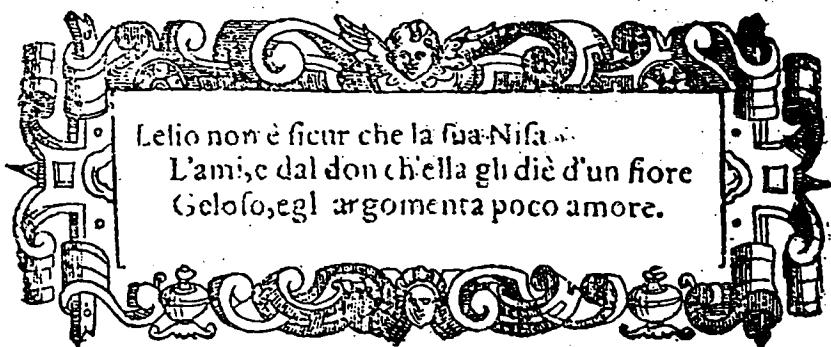
s'io'l so? ij Flo flo flo flo ij Mira che garbo Mira che susto Haure i bē gu-

Comedia di Horatio Vecchi A 5. M

ALTO

sto Flo sto flo ij O pouero Pátalón ij Ah don'ingra-
 ta Quádo pe ti vorrà ij mino vorrò ij no vorre.

ARGOMENTO.



ATTO Primo. Scena Seconda Lelio & Nisa



Lel. Che volete voi dir anima mia
 Col don di quel Narciso
 Che morì, troppo amando il suo bel píso?
 Nisa: Che solio sono Amante
 Del mio squal-dite voi) diuin sembiante..

Lel. Ma non vi punge il core
 L'esempio di quel fiore
 Di Narciso la dura, e cruda sorte?
 Amate altriui che l'amor proprio è morte;

ALTO



11

He volete voi dir anima mia Col
 don di quel Narciso Col don di quel Narcis-
 so Coldon di quel Narciso Che morì trèpp'aman d'il suo bel
 vi so? Che sol io son' Aman te Del mio qual dite
 voi) diuina sembiante. Ma nō vi pung'il core L'esempio di quel fiore Di Nar-
 ciso la dura e cruda sorte la dura e cruda sor- te Amat'altrui jj
 Amat'altrui che l'amor proprio è mor te Amat'altrui che
 l'amor proprio che l'amor proprio è mor te che l'amor proprio è morto

ARGOMENTO.

12

Promette Pantalon di dar sua figlia
Al Dottore, e dilui (qual rozzo) prende
Piacer; che mal risponde, e peggio intéde.

Atto Primo. Scena Terza. Gratiano. Pantalone.



Gra.	Hor per vegnir à la confusion Ais digh nifier Piatlon ch'a vuoi la putta M'intinziue me beccau? m'acchiapona?	Gra.	A vuoi mò dir ch'è t'anti al culintient Ch'haihò de sta fiola Ch'a vuoi balare
Tan.	V'intendo Caldisron del dì de morti, Den'e la man la putta xe la vostra.	Pan.	Ch'a vuoi cantare Ch'a vuoi saltar à la vostra presenza. O che Dottor, o via che mi ve suono Tantara tantaran tà
Gra.	Dsid da ver? P. da seno. G. am' burlad.		Tantara tantaran tà Dottor vu paré à punto un niosso Or'co Che se tirana drio.
Pan.	No à fè da Zentil home.		E bestie, e piante, e pierie, Co' fiola vostra scienza tira i putti Coi sassi legni, e torri E in fine i can de becaria xe corsi,
Gra.	O la me fiola caura O fiola frà le fiolla prima fiola Che sippa in tutta quant la fiolaria.		E la vesti u'anasa Entremo dunque in casa.
Pan.	Ch' andeu fiolandò Caual d'Orlando O grama bestia Frà l' altre bestie La mazor bestia C' hauesse mai la bestialaria?		



Or per veginr à la confusion Au digh mesier Piat-

lon ch'a vuoi la putta M'intinziu? me becau? m'ac-

chiapponau? Defid dà ver? à me burlad O la me fiola caura

caura o fiola frà le fiolla prima fiola Che sippa in tutta Che sippa in tutta

quant la fiolari a Ch'andeuu fiolando Caual d'Orlando O grama be-

itia Frà l'altre bestie La mazor bestia C'hauesse mai la bestialaria? A vuoi mò

dir ch'è tant'al culintient'al culintient C'haihò de sta fiola Ch'a vuoi ba-

lare Ch'a vuoi cantare Ch'a vuoi saltar à la vostra presienza o via che mi ve

suono Tantara tantara tantara tantara tantaran tà Dot-

ALTO

tor vu parè à punto vn niou' Orfeo Che se tiraua dri o Che se tiraua
 ij dri o Così la vostra scieza tira i putti Coi sashi legni e tor-
 si tira i putti Coi sashi legni e torri E in fia'i Can de Beccaria E in fia'i Can de
 beccaria xecorri E la vek'i u'anna sa Entremo dunque in casa.

ARGOMENTO.

Lucio per gelosia c'ha d'Isabella
 Che non ami Cardone il Capitano
 Si vò a precipitar, d'Amor infano.

ATTO Secondo. Scena Prima. Lucio solo.



Misero che farò Lucio infelice
S'ogni mio ben m'è tolto?
Ah finto Amor e folto,
Ah crudele Isabella
Che per nouell'amor mi sei rubella?

Ma nel più alpestre monti vad'hor hora.
Perche ne l'ultim' hora
Fia satio il tuo desio
Donna crudel col precipitio mio.



Islero che farò Lucio infeli ce S'e-
lgni mio ben m'è tol to? Ah finto Amor'e
stolto. Ah crudel ij Isabella Che per nouello amor ij
mi sei rubel ja? Che per nouell'amor mi sei rubella? Ma nel più al-
pe stremon re i vad'hor hora Perche ne l'ultim' ho-
ra Fia satio il tuo desio Donna crudel col precipitio mio Donna cru-
del col precipitio mio col precipitio mio

ARGOMENTO.

Grida Cardon con Zanni, che vorebbe
 Eſſer inteso à cenni, e lo confonde
 Che mai per dritto ſenſo gli riſponde.

Atto Secondo. Scena Seconda. Cap. Cardone, e Zanni.



Cap.	Vien' à qua Zanico lindo	Zan.	Abatt' à batte' à fù pur intrigatt
Zan.	A difu'l vir no poſſ	Zan.	Con ſlo lenguaſ che'l par vn Papagal
Cap.	Porque tu no puedes?	Zan.	Ch'ablaſ de Papagaio?
Zan.	A vagh' i lò in Doana oh vh oh vh	Cap.	A dig ch'i parla inchſi la in Portugal
Cap.	Por à cà por à là vellace mozzo	Cap.	Yo le chero dezir quattro palabras.
Zan.	Ah ſagnur Capatagn à no ſo mozz Maiſſe cha fù inter	Zan.	Sagnur à i'ho pagura de laſchima.
Cap.	Che diabl ablaſ de mozz?	Cap.	No temas nada
Zan.	Y digo el que accompana e'l ſo ſegnor.	Zan.	Porque con eſta eſpada
Zan.	Mai ſi mai ſi cha ſuna la campana?	Zan.	Yo chero ſolo de mattar mill'hombres
Cap.	Burlas con migo? y digo eſclauo y ſieruo	Zan.	Osagnur Spadagnuol la nos uentura:
Zan.	V'intend' per discretiu u'l ſeruidor.	Cap.	Porque porque Zanico?
Cap.	Tambien tambien tambien agora entiēdes Picca preſt' à la puerta d'Isabella	Zan.	La Porta s'au' à fe che l'è Isabella.
Zan.	Cb' am' apicca à la porta? qualch merlot	Cap.	O bueno por mi vyda.
Cap.	A locco, berr' o batter' à la puerta	Zan.	Yolif olter da mi ſagnur ſu voſter.
		Cap.	Nada nada mi Zanicos
			Va con dios va con dios.

ALTO

47



Iene à qua Zanico lindo Porque? porque tu

no puedes? Por a qua por a là ij

vellaco mozzo Chediabl'ablas de mozz? Y digh'el que acópan'e'l so segnor

Burlas co migo ij Burlas co migo ij Y digo es-

clauo y fieruo. Tambien ij ij agora entiendes Picca presto à la

puerta d'Isabella Ah iocco herir o batter a la puerta A batt'

à batt'a sì pur intrigat Ch'ablas de Papagaio? Io le chiero de-

zir quattro palabras No temas nada Porque con esta espada. Io che-

ro so lo de mattar mill'hombres Io chero solo de mattar mill'hombres

Comedia di Horatio Vecchi A 5. N

de mattar inill'hombres ij

O sagnur Spadagnuol la nos ventu-

ra La porta s'aure à fè à fè à fè che l'è Isabella che l'è Isabella che

l'è Isabella

Volif olter da mi sagnur su voster Nada nada my Za-

nicos Va con dios va con dios Nada nada mi Zanicos Va con dios va con di-

os va con dios va con dios.

ARGOMENTO.

19

Finge Isabella arder di vero amore,
Con lo Spagnuol, per dar piu graue crollo
Morendo, al suo desio non mai satollo.

ATT O. Secondo, Scena Terza. Capitan Cardon. Isabella.



Isab. Oh ecco il Capitano
O ecco lo mio bene
E la mia speme, baciomi la mano.
Cap. Buenos dias my seignora
Chero ablaros agora, agora.
Isabella muy galana
Y gentil tambien' hermosa.
Isab. A che far l'appassionato
O amante ingrat.
S'un'altra Dama V'adora, V'ama.
Se nouo amore. V'ha tolto il corc?
Ah tiranno, ah crudel
Che mi giou' esser fedele?
Cap. Che cos' es estas? Che axeis seignora?
Por ryda vuestra Con quien ablaiss?
Ah seignora che me matais.
Isab. Mira come s'infinge
E di vergogna le guance non tinge.
Cap. Valla me dios.
D'a gentil' hombres
Ch'otra Dama no chero sy no vos.
Isab. Dico cosi dascherzo
Per far proua di voi

Cap. No m'agais mas d'estas burlas
Porque poco ha faltado
Que no soy de dolor muerto.
Isab. S'a gl'archibugi, & a le Collubrine
Ser'uso à far gran core
Perche temete poi scherzi d'amore?
Cap. Porque todo vinc' amor
Isab. Amor non so, mà voi ben mi vincesti
Quando vi sei signore
Di questa vita
Di questo core.
Cap. Dezime my seignora
Quen son estas Tetiglias?
Isab. Del Capitan Cardon.
Cap. Y l'oscios y l'orescias? Isab. Del Cap.
Cap. Yl Rostro, y las Narices? Del Cap.
Cap. La fruente, y la Cabezza? Del Cap.
Cap. Y la Cabegliadura? Del Cap.
Cap. Los Dientes, y los labios? Del Cap.
Cap. La ryda, y el Corazzon? Del Cap.
Cap. O muy contiento
O muy tambien' amado
Y de my Dama muy aventurado. N.



ALTO

H ecco il Capitano Ecco lo mio bene

E la mia speme Bacioui la mano ij

A che far l'appassiona to O amant'ingrato S'un'altra

Dama v'adora & ama Se nou'amore V'ha tolto il core Ah tiranno Ah cru-

dele Che mi giou'esser fede le? Ah signora che me matais Ah se-

gnora che me matais Mira come s'infinge E di vergogna Je guancie non

tinge? Dico cosi da scher zo Per far proua di voi No m'a-

gais mas d'estas burlas Porque poc ha faltado Que no soy de dolor Que no soy de

dolor muerto s'g'arribiugi da a le Collubria a a le Collubriane

ALTO

21

Set'uso a far grācore Perche temete poi scherzi d'amore? ij
 Porque todos vinc' amor Amor nō so ma voi bē mi vincesti Quando vi
 sei signore Di questa vita Di questo core Del capitan Cardon
 Del capitan Cardon ij Del capitan Cardon
 Del capitan Cardon ij La vyda e'l Corazzon? Del
 capitan Cardon O muy cōtiento O muy tambien amado Y de my Dama
 ij muy alienturado muy auenturado muy amenturado.

ARGOMENTO.

Partito il Capitan, tosto Isabella
Sfoga il dolor di Lucio, e con ardire
Il ferro stringe, e vuol di vita uscire.

ATTO Secondo. Scena Quarta. Isabella sola.



Ecco che piu non resta
Speranza, cheraffren'il mio morire.
Ah Lucio, ah Lucio, ecco che l'alm'hor bora
Sta per volarsenfuora,
E te seguirà; perche dou' hora sei
Sciolto da tutte qualitati humane
Chiaro vedraich'io rissi d' te fedele.
E tu fosti crudele.
Al creder troppo, al morir poco accorto.
M'ancida hor questo ferre
E'homai la morte i sento.
Mi sij dunque pietosa o Madre antica,
La mente mia da lungbi affanni hor sciogli
E'l caldo sangue, e la trist' alma accogli.



Cco che piu nō resta Speranza che raffreni il mio morire

Ah ah Lucio ah Lucio ecco che l'alm'hor hora Sta per volar sen fuora E te se-

gur perchedou' hora stai Sciolto da tutte qualitati humane Chiaro vedrai ch'io

vissi à te fedele, E tu fosti crudele Al creder troppo al morir ij al mo-

rir poc'accorto Al creder tropp'al morir al morir ij poc'accorto M'an-

cid'hor questo ferro Chomai la mort'i sento Mi sij dunque pietos' o Madr'an-

ti ca La niête mia da lungh'affanni hor scio gli da lungh'aff-

fanni da lungh'affanni da lungh'affann'hor scio gli E'l cal do san-

gue e la trist'alma e la trist'alm'acco gli ij

ARGOMENTO.

Frulla impedisce che non habbia effetto
Il colpo d'Isabella; e le dà noua
Che Lucio amante suo viuof si troua.

ATTO Secondo. Scena Quinta. Frulla. Isabella.



Frul. Ah Isabella che fai?
Ah no perche t'uccidi?

Isab. Deh lasciami morire.

Frul. Non farai. Isa. farò sì. Fr. depon giù l'armi.

Isab. L'arme ministre sien de la mia morte,

Frul. E Lucio sia ministro di tua vita.

Isab. E come stanno insieme morte, e vita?

Frul. Godendo viuo il tuo bramato Lucio.

Isab. Che? Lucio viue? Fru. Viue hor sta sì lieta.

Isab. E come non è morto?

Dimelo caro Frulla.

Frul. Evero che volea precipitarsi

Ma certi Pastorelli,
Ch'erano quinù intorno
Vditi i suoi grauosi alti lamenti
Fur si presli al soccorso
Che non seguà l'effetto
Del folle suo desio.

Isab. Me felice Isabella
Poi che viu il mio bene
Anch'io viurommi, e sia
Lietissima per lui la vita mia.

A black and white musical score page featuring two systems of music. The top system shows a soprano vocal line with a melodic line consisting of eighth and sixteenth notes. The lyrics for this system are: "Ah Isabella che fai? Ah no perche t'uccidi? Deh lasciami morire. Non farai. Isa. farò sì. Fr. depon giù l'armi. L'arme ministre sien de la mia morte, E Lucio sia ministro di tua vita. E come stanno insieme morte, e vita? Godendo viuo il tuo bramato Lucio. Che? Lucio viue? Fru. Viue hor sta sì lieta. E come non è morto? Dimelo caro Frulla." The bottom system shows a basso continuo line with a harmonic bass line below it. The lyrics for this system are: "Ah Isabella che fai? Ah no perche t'uccidi? Deh lasciami morire. Non farai. Isa. farò sì. Fr. depon giù l'armi. L'arme mi-

A L T O

25

nistre fien de la mia morte E Lucio fia ministro di tua vita E come stann'in-

siem e mort's vita Nō stān'insieme no ma vita e vita ma vita e vi ta Go-

dendo viu'il tuo bramato Lucio Che? Lucio viue? Vi ue vi ue hor

sta sù lieta sù lieta Vi ue hor sta sù lieta ij nō è morto Dime-

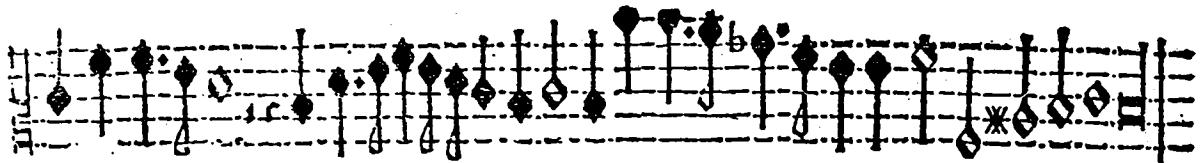
lo ij ij caro Frulla È vero che volea precipitarsi è vero che volea pre-

cipitarsi Ma certi pastorelli ij Ch'erano quini ij in-

torno Vditii suoi grauos'alti lamen ti Fur si prest'al soccorso

Che nō segui l'esatto Del folle ij suo desio O me felice Isabella

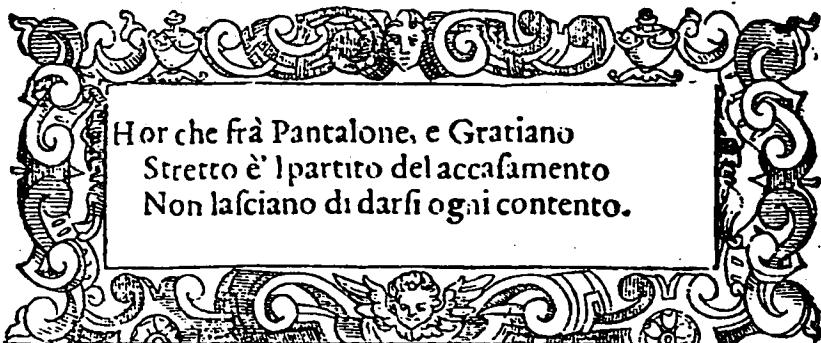
Poiche viu'il mio bene Anch'io viaromini e sia ij Lietisima per
Comedia di Horatio Vecchi A 50 O



lui lietissima la vi ta mia Lietissima per lui là vita mia.

26

ARGOMENTO.



ATTU Terzo. Scena Prima. Pantalone Francatrigpa. Gratiano.



Pan. Da spuo c'hò stabilio sto parentao
E parte de la Diote
Su'l Banco de Grifon depositao
E voio mò far nozze,
Sù Francatrippa inuidia i mie parenti
Pan. Sagnur si sagnur nò.
Mai me paret de mi?
Pan. Che parenti ha stu ti?
Pan. Fè cont du còp signet Paret de stret de stret
Pan. Chi xè cùster di mò?
Pan. Messir à vel dirò. V'l Gindai, e'l Padella
Zan Piatel, e Gradella. Zà Bucal, e Bertò!
Bertò, e Zanuol. Relichin, e Sion.
O'l Zapetta, cò Zand. E Frignocola, e Zabb.
Il Fritada, e Pedrolin Condodes Fradelin.
Pan. Meix moia moia
Do compagnet an?

Fran. Eh si caro Patrù
Pan. Tasi là pezzo de Can.
Fran. O messir l'è i lò u'l Duttur
Che suna o'l Zambaiù.
Pan. Chi xè sto Zambaiù?
Fran. Sentif? sentif? oldif?
Trencu trenca tren Tronch tronch tronch.
Pan. Bon zorno caro Zenero.
Deh caro e'l mio Dottor fan'vn piacer
Gra. O com'o com'o com,
Msier si msier si msier si.
Pan. Cante sì vn pochetino
Vn Madregaletin.
Gra. A dirò al me faxorid.
Pan. Sù Francatrippa Va in casa e di à mia Fia
Che se fazza al Balcon
Che sol per lei se viue in allegria.

ALTO

27



Aspuo c'hò stabilio sto parenta na na na
 o E parte de la Diote Sul Banco de Grifon ij
 deposita na nao Voio mò far nozze ij Voio
 mò far nozze ij Sù Francatrippa inuida i mie parenti Sagnur
 fi Sagnur no Ma i me paret de mi? Che parenti ha ltu ti? Paret de stret de
 stret Chi xè costor di mo? Mesir à vel dirò O'l Gandai e'l Padella Zan Pia-
 tel e Gradella. Zan Bucal e Bertol. Burati e Zanuol Relichin e Simù
 O'l Zampetta con Zanù. E Frignocola e Zambù Il Fritada e Pedrolin Con
 dodes fradelin Do compagnet'an? Eh si ch si caro caro Patrù. Taf

A L T O

là tasi là pezzo de Can O mesir l'è ilò v'l Duttur Che su na vi Zamba-
 jù. Sentif? oldif? Trinch trinch trinch trinch trinch ij ij ij ij ij trench
 trinch Bon zorno caro Zenero Bon zorno ij ij Deh deh
 caro c'l mio Dottor fem'un piaser O com' o com'o com Msier si ij ij
 Msier si Cante sù vn pochetin vn pochetin Vn madregaletin A dirò al me
 fauorid Sù Francatrippa ij Va in casa e dia mia fia Che se faz-
 z'al balcon ij Che sol per lei se viue se vi u'in alle-
 gria se vi u'in allegria se vi ne
 in al legria

Canta il Dotore vn Madrigal gentile
Sotto'l Balcon de la sua cara sposa
Con voce soauissima, e amorosa.

ATTO Terzo. Scena Seconda. Gratiano. Pantalone. Francatirappa.



Gra. Ancor ch' al parturire
Al se stenta à murire
Patir vurrei agn' her senza tormentie.
Tant' è l piacer Vincenze
L'acqua vita m'ha pist' c pur ai t'yne
E così mille mele al far del zorne
Padir agn' bor vurrei
Tanto son dolci i Storni ai denti nici.
Pan. O che rosetta cara

Zentil, pulia, e sonora,
Ch' al se dolce saor
Se smisja Amor
Dentro al mio cor.
E po nel dir vu se vnniono Anguillara
Fran. Sagnur sagnur Duttur al dis la sposa
Che tacch entroma deter.
Gra. O la ben, o sù ben
O via ben, mo la hen.

A L T O

A Quattro



Ncor ch'al parturire Al se stent' à mari-

re Patir vorrei agn'hor senza tormenti-

te. Tant'el piaser Vincenze ij L'acqua

vita m'ha pist'e pur L'acqua vita m'ha pist'e pur ai torne E così mille

mele al far del zorne E così mil le me le al far del zor ne Padir

agn'hor vorrei Tanto son dolci ij i Storn'ai denti

miei E così mille mele E così mil le me le al far del zor-

ne Padir agn'hor vorrei Tanto son dolci ij

i Storn'ai denti ai denti miei O che vosetta cara Zentil polia e sonora Ch'al

A L T O

31

so dolce faor Se lini sia Amor Détr'al mio cor Se smai.

sia amor Dentr'al mio cor vu se vn niou' Anguillara ij Sa-

gnur Sagnur Duttar al dis la Spusa Che tucch entroma deter O la ben,

o sù ben O via ben, mo la ben o sù ben o la ben.

ARGOMENTO.

Va à gli Hebrei Francatrippa à port' un pe-
la porta forte scuote, e una Babelle (gno
S'ode di voci, e horribili fauelle.

ATTO Terzo. Scena Terza. Francatrippa. Hebrei di dentro.



Fran. Tich tach toch
Tich tach toch.
O Hebreorum gentibus
Sù presti aurì sù preß
Da hom da be cba tragb zo l'us.

Heb. Ahi Baruchai
Badanai Merdochai.
An Biluchan
Ghet milotran
La Baruchabà.

Fran. Ano farò vergot maule negot,
Ch'fa la Sinagoga
O che'l Diauol u'affoga.
Tiche tach, tiche toch
Tiche tach, tiche toch.

Heb. Oth zorochet

Aslack wusflach
Iochut zorochet
Calamala Balachet.

Fran. V rbi, o obi
O messir Aron
Hcb. C'ha palset à sto perton
Fran. So mi so mi messir Aron
Heb. Che cheusa volit?
Che cheusa dicit?

Fran. A vorass' impecgnà sto Brandament.
Heb. O Samuel Samuel
Venit à beff, venit à beff
Adanai che l'è lo Goi
Cb'è venut con lo moscogn
Che vuol lo parachem
L'è Sabbath che no podem.

A L T O

33



Ich tach toch tich tach tach tich toch O Hebreorum
 gentibus O Hebreorum gentibus Tich tach toch
 toch toch toch Sù prest'aurì Sù prest'aurì auri sù prest' Tich tach tich toch tich
 tach tich toch Da hom da be cha tragh zo l'us cha tragh zo l'us ij cha
 tragh zo l'us ij Ahi Baruchai Badanai Merdochai An Biluchan
 Ghettilotran La Baruchabà La Baruchabà La Baruchabà O che'l Dia-
 uol n'affoga Tich tach tiche tiche tach tiche tach tiche toch Af-
 lach muslach Aflach muslach Iochut zorochot Calamala Balachot.
 Calamala Balachet.

V vhi
Comedia di Horatio Vecchi A 5. P

A L T O

34

O messir Aron C'hi puls' à sto porton Badanai Badanai Che cheusa volit? Che
cheusa dicit?

O Samuel Samuel Venit' à bess venit' à bess ij

Adanai che l'è lo Goi ij

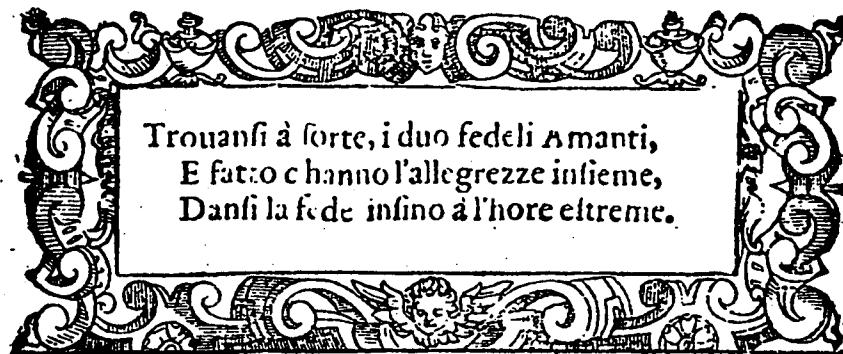
Ch'è venut' con lo moscogn Che vuol

lo parachiem L'è Sabbà cha no

podem L'è Sabbà cha no po-

dem L'è Sabbà cha no podem L'è Sabbà cha no podeim L'è Sabbà cha no podeim.

L'è Sabbà cha no podem.



ATTO Terzo. Scena Quarta. Isabella. Lucio.



Isab. Lassa che reggio?
E Lucio forse ahime non parm' ai panni.
Luc. Quella ch'io veggio là parmi Isabella,
Che sola puo dar fin' ai lunghi affanni.
Ella sen vien ver mè voglio accostarmi.
Isab. Lucio? Iuc. e Isabella?
Isab. O mia luce vitale.
Luc. O refugio al mio male.
Isab. Sei pur tu? Luc. si ch'io sono.
Isab. Sei Lucio, od ombra?
Luc. In dubio stai?
Isab. Io temo. Lu. perché temi? Is. perch'io t'arco.

Luc. Amanci senza tema
Mio bene. Isa. o Lucio mio. Lu. o mia Isa-
Isab. E qual misera sorte
Quasi t'modusse à morte?
Luc. Deh non rinouelliam si gran dolore:
Ma la prorressa fede
M'esserui d'esser mia.
Isab. Tccola, ne sia mai ch' d'altri sia.
Luc. Ben mio l'accetto; ed eu o Lelio à punto.
Ch'à tempo è giunto,
Che se per noi s'affirse affannirei,
Hor goda de dolcissimi Himer.ei.

A L T O



Affa che veg gio? E Lucio forse? Ahime

ahime ahime non patr' al volt'e ai panni

parm' Isabella. Che sola pò dar fin' ai lungh'affari ni pò dar fin' ai

lungh'affanni Ella sen vien ver mè voglio accostarmi O Lucio? o Lucio?

o Lucio O mia luce vitale. Sei pur tu? Sei Lucio od ombra?

Io temo. perch'io f'amo Amianci amizaci senza tema Mio bene O

Lucio mio o Lucio mio ij E qual misera forte Qua-

fi t'induss'a mor te? Deh deh non rinouelliam ij

A L T O

37

Deh non rinouelliam si gran dolore si grandolo re

Eccola Eccola ne sia mai che d'altri sia.

Che se per noi soffers'af-
fanni re i soffers'affanni rei Hor goda Hor goda

de dolcissimi Himene i de dolcissimi Himenei de dolcissi-
mi Himenei de dolcissimi Himene i.

ARGOMENTO.

Ogn'un s'allegra, e g' de, e si pon fine
A i bramati H: me nei con varij doni
E dentro fanch' feste, nozze, e fuoni.

ATT O Terzo. Scena Quinta & ultima,



Luc. Rat' gracie mio
O signor Lel., ch' Isabella è mia,
Lelio M' allegro, et' xto gioio
Di così stretti nodo,
Che dir non posso l'allegrezza mia.
Luc. Vi ringratio, e u' in uito à le mie nozze:
Hor chiama te gli amici
Tutti ui' uora. Lel. Fuora suora suora
Tutti A sen' chi lò sagm' à sen' chi lò.
Luc. Hor si ut i ben v'nuti,
Quasi è la steglie mia
Fatle honor vi prego, e le donate
Qualche piaceuolezza
In segno d'allegrezza.
Lelio Io' i primo u' offro una rosa vermiglia,
Ch' al volte vi somiglia.
Isab. Io vi bacio la mano.
Pan. E mi ve dago i guanti, che me cauo,
Che fu del mio Eisauro.
Isab. Vi ringratio signore.

Visa Questo Cagnuol vi dono acciò serbiate
A Lucio fedeltate.
Isab. Mille gracie vi rendo.
Cpa. Tres mill Marauedis
Toma o Dama hermosa,
Y de mi Lucio Esposa.
Isab. Splendidissimo sete
Ped. Mi no ve poss'donà preset plu bel
Se no sto Rauanel.
Isab. Granmercè Pedrolino.
Gra. Au don' un par d'uccia senza la lus
Per far honor ai spos.
Isab. Gratosissimo dono.
Luc. Entriamo hor tutti in l'asa,
E voi cortesi, e Illustri spettatori
Ci date veramente
Piaceuol segno che vi sia piaccinta
Questa fauola nostra, poi che s'ode
Grand' applauso di man, voci di lode.
I L FINE.

A L T O

39



The image shows a page from a historical music manuscript. At the top left is a large, ornate initial 'R' containing a portrait of a man. The page features musical notation on five-line staves with black note heads. Below the music are several lines of Italian lyrics in a cursive script. The lyrics include:

Allegratevi meco ij
O signor Lelio ch' Isabella è mia M'allegro m'al-
le gr'e tanto godo Dicosi stretto no do Che
dir nō posso l'allegrezza mia. Che dir nō posso l'allegrezza mia l'allegrezza mia
fuora fuora fuora fuora fuora tutti fuora sagnur sagnur à sem chilò
Hor fiat'i ben venuti ij Quest'è la Moglie mia Fatele ho-
nor vi prego e le donate Qualche piaceuolezza ij In
segno d'allegrezza In segno d'allegrezza In segno d'allegrezza.

A L T O

40

Questo Cagnuol vi don'acciò serbiate A Lucio fe deltate Mille

gratie vi ren do. Splédidissimo se te. Gran mer-

cè Pedroli no. Gratosissimo do no. Gratosissimo

dono Entriam'hor tutt'in casa E voi cortesi e illustri spettatori Ci

date veramente Piaueul segno che vi sia piaciuta Questa fanola nostra,

poi che s'ode Grād'applauso di man Grād'applauso di

man Grād'applauso di mā ij voci di lode Grād'applauso di man

Grand'applauso di man voci di le de Grād'applauso di man voci di lode.

T A V O L A

Benchè fiat' n <small>isi</small>	6	Vien a quà Zanico	17	Ancor ch'al parturire	30
O Pierolin Tierolin	9	Ob ecco il Capitano	20	Tich tach Tich roch	33
Che volete voi dir	11	Ecco che più non resta	23	Lassa ch'io reggio	36
Hor per vegnir	13	Ah Isabella che fai	25	Rallegratevi meco;	39
Misero che farò	18	Da fpuo che ho stabilio	27	IL FINE.	